



**SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DU COTON DU CAMEROUN**  
**CAMEROON COTTON DEVELOPMENT COMPANY**  
**SODECOTON**

**AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT N° 186 - 720/AON/O/SOCC/CIPM DU**  
**17 SEPT 2020 POUR LA FOURNITURE D'UN VEHICULE LEGER A LA SODECOTON**

**1) Objet de l'appel d'offres**

Le Directeur Général de la SODECOTON lance un Appel d'offres National Ouvert pour la fourniture d'un véhicule léger à la SODECOTON.

**2) Consistance des prestations**

La prestation objet du présent appel d'offres consiste en la fourniture d'un véhicule léger à la SODECOTON.

**3) Délai de livraison**

La fourniture objet du présent Appel d'Offres devra être livrée en position rendu parc auto de la SODECOTON à Garoua dans un délai de 30 jours à compter de la date de notification de l'ordre de service de commencer les prestations.

**4) Allotissement**

Le présent Appel d'Offres est lancé en lot unique.

**5) Coût prévisionnel**

Le coût prévisionnel toutes taxes comprises de l'opération envisagée a été évaluée à l'issue des études préalables à **85 000 000 FCFA** toutes taxes comprises.

**6) Participation**

La participation au présent Appel d'Offres est ouverte à toutes les entreprises ayant une parfaite connaissance en la matière.

**7) Financement**

Le financement est assuré par le budget de la SODECOTON de l'exercice 2020.

**8) Consultation du Dossier d'Appel d'Offres**

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être consulté aux heures ouvrables à la Direction Générale de la SODECOTON à Garoua B.P. 302 Tél. 222-27-10-80, E-mail : sodecoton@sodecoton.cm, fax: 222-27-20-68, à la Délégation de la SODECOTON de Yaoundé B.P. 304 Tél. 222-20-19-72 ou à la Délégation de la SODECOTON de Douala B.P. 1699 Tél. 233-42-46-03, dès publication du présent avis.

**9) Acquisition du Dossier d'Appel d'Offres**

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être obtenu à la Direction Générale de la SODECOTON à Garoua B.P. 302 Tél. 222-27-10-80, E-mail : sodecoton@sodecoton.cm, fax: 222-27-20-68, à la Délégation de la SODECOTON de Yaoundé B.P. 304 Tél. 222-20-19-72 ou à la Délégation de la SODECOTON de Douala B.P. 1699 Tél. 233-42-46-03 dès publication du présent avis, contre versement d'une somme non remboursable de **80 000 FCFA** payable sur le compte n° **97568660001-28** ouvert auprès des 12 agences BICEC ci-après au nom de " **Compte Spécial CAS ARMP** ". Il s'agit des agences de : Yaoundé Agence Centrale, Douala Bonanjo, Buéa, Ebolowa, Dschang, Ngaoundéré, Maroua, Limbé, Bafoussam, Bamenda, Garoua, et Bertoua.

Le soumissionnaire devra s'y rendre muni d'une copie ou photocopie de l'avis d'appel d'offres.

Lors du retrait du dossier, le soumissionnaire devra remettre une copie de son reçu de versement portant bien le nom de l'entreprise, le nom du Maître d'Ouvrage et le numéro de l'appel d'offres.

**Développons durablement le septentrion**

SOCIÉTÉ ANONYME MIXTE AVEC CONSEIL D'ADMINISTRATION AU CAPITAL DE 1 510 000 000 FCFA  
Registre de Commerce & de Crédit Mobilier RC/GOU/2007/B/71 - N° contribuable: M057400000146H  
Direction & Siège Social : B.P. 302, Tél.: 227 10 80, Fax 22 27 20 68 GAROUA - E-mail : sodecoton@sodecoton.cm  
Délégation de YAOUNDE : B.P. 304 - Tél & Fax : 222 20 19 72 - Délégation de DOUALA : B.P. 1699, Tél. & Fax : 233 42 46 03  
Correspondant en FRANCE : GEOCOTON 53, Avenue Victor Hugo - 75116 PARIS Tél.: +33 142995300 - Fax : +33 142995454

### 10) Remise des offres

Les soumissions présentées sous forme reliée, rédigées en Français ou en Anglais, établies en six (06) exemplaires dont un (01) original et cinq (05) copies, marqués comme tels devront parvenir au plus tard le 07/10/2020 à 15 heures au Secrétariat de la Direction Générale de la SODECOTON à Garoua. Les plis renfermant les soumissions seront contenus dans une enveloppe extérieure anonyme portant la mention :

APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT N° 6 - /20/AONO/SDCC/CIPM DU 17 SEPT 2020 POUR LA FOURNITURE D'UN VEHICULE LEGER A LA SODECOTON

« A N'OUVRIR QU'EN SEANCE DE DEPOUILLEMENT »

### 11) Cautionnement provisoire

Chaque soumissionnaire doit joindre à ses pièces administratives, une caution de soumission, établie par une banque de premier ordre ou un organisme financier agréé par le Ministère chargé des finances et dont la liste figure dans la pièce 12 du DAO, d'un montant égal à 1 700 000 FCFA et valable pendant trente (30) jours au-delà de la date limite de validité des offres.

### 12) Recevabilité des offres

Les pièces du dossier administratif requises doivent être produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur ou autorité administrative compétente, sauf celles dont l'émission se fait en ligne, conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres. Elles doivent dater de moins de trois (03) mois ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'avis d'appel d'offres.

L'absence de la caution de soumission entraînera le rejet pur et simple de l'offre sans aucun recours.

### 13) Ouverture des plis

L'ouverture des plis sera effectuée en une seule phase par la Commission Interne de Passation des Marchés de la SODECOTON dans sa salle de réunion à la Direction Générale de la Société à Garoua le 07/10/2020 à partir de 16 heures.

Seuls les soumissionnaires qui le désirent peuvent assister à cette séance d'ouverture ou s'y faire représenter par une personne dûment mandatée et ayant une parfaite connaissance du dossier.

Un seul représentant par soumissionnaire sera admis en salle.

### 14) Critères d'évaluation

Pour la comparaison définitive des offres, les critères ci-après seront pris en compte :

#### 14. 1 Critères éliminatoires :

Il s'agit notamment :

- 1 De l'absence ou de la non-conformité d'une pièce administrative après le délai réglementaire accordé ;
- 2 De l'absence de la caution de soumission ;
- 3 Des Fausses déclarations ou des pièces falsifiées ;
- 4 De l'absence des prospectus accompagnés des fiches techniques fournis par le fabricant ;
- 5 De la non-conformité des spécifications techniques majeures de la fourniture ci-après :

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	
MOTEUR	
Nombre de cylindre	8
Type de moteur	En "V"

16

Carburant	Diesel
Cylindrée (cm 3)	4461
Puissance mxi (ch) à tr/min	235/3200
Couple maxi Nm/(tr/min)	615/1800-2200
Alimentation	Injection direct
<b>CARROSSERIE</b>	
Silhouette	Station wagon
Nombre de portes	5 portes
<b>DIMENSIONS</b>	
Garde au sol (mm)	230
Dimensions (Lxlxh) en mm	4950 x 1980 x 1905
Empattement (mm)	2850
<b>TRANSMISSION</b>	
Boîte de vitesses	Automatique
Transmission	4 x4 permanent
<b>POIDS/CAPACITE</b>	
Capacité réservoir carburant (L)	93
Volume réservoir carburant secondaire (L)	45
Poids à vide (kg)	2800
Poids total autorisé en charge (kg)	3350
<b>FREINS</b>	
Frein avant	Disques ventilés
Frein arrière	Disques ventilés
Frein de parking	Manuel
<b>SUSPENSIONS</b>	
Suspension avant	Double triangle
Suspension arrière	Amortisseurs avec ressorts hélicoïdaux
<b>PNEUS</b>	
Dimension pneu	285/65 R17
<p><b>Lot de bord</b> : une (01) roue de secours 285/65 R17, une (01) trousse à outils composée (cric, outillage, 02 triangles, une clé de roue...), un (01) extincteur, un (01) gilet et une (01) boîte à pharmacie complète, Un catalogue atelier CD ou clé USB en français ou anglais</p> <p>Le véhicule sera livré avec une carte grise au nom de la SODECOTON et la plaque d'immatriculation CEMAC</p>	

7 6

- 6 De l'absence ou de la non-conformité de la Garantie et du Service après-vente ;
- 7 De l'absence d'un prix unitaire quantifié ;
- 8 Du non-respect de deux (02) critères essentiels ;
- 9 De la non-conformité du modèle de soumission ;
- 10 De l'Obtention de moins de 80% à leur évaluation des critères essentiels.

En substance, ces critères sont résumés comme suit :

- . Critère n° 1A : conformité des pièces du dossier administratif ;
- . Critère n° 1B : conformité des caractéristiques techniques majeures de la fourniture listées ci-dessus ;
- . Critère n° 1C : Garantie et Service après-vente ;
- . Critère n° 1D : Conformité des pièces de l'offre financière, notamment, les prix unitaires quantifiés et le respect du modèle de soumission.

#### **14. 2 Critères essentiels**

- . Critère n° 2A : Engagement du fabricant (production de la lettre d'engagement) ou d'un distributeur agréé comptant pour 30 % ; étant entendu que ledit distributeur présentera obligatoirement une copie de sa convention d'agrément. **La pièce requise (lettre d'engagement) devra être en original.**
- . Critère n° 2B : références du soumissionnaire comptant pour 30 %. Justifier d'au moins une livraison de fournitures similaires (véhicules légers) au cours des cinq dernières années à la SODECOTON ou ailleurs.
- . Critère n° 2C : délais de livraison comptant pour 10 %. Respect des délais du DAO ;
- . Critère n° 2D : Capacité financière délivrée par une banque ou le soumissionnaire est domicilié et au moins égale à 42 500 000 FCFA comptant pour 15 % ;
- . Critère n° 2E : Chiffre d'Affaires moyen des exercices 2018, 2017 et 2016 au moins égal à 85 000 000 FCFA ; comptant pour 15%.

L'évaluation de ces critères se fera de manière purement positive (oui) ou négative (non). Toute réponse négative (non) lors de l'examen des critères éliminatoires entraîne la disqualification de l'offre. Quant aux critères essentiels, un minimum de 80 % à leur évaluation sera requis pour être retenu.

#### **14. 3 Evaluation des offres financières**

Seules les offres financières des soumissionnaires ayant présenté un dossier administratif et un dossier technique conformes seront pris en compte pour la suite de l'analyse.

Pour la comparaison des offres, il sera considéré les coûts toutes taxes comprises en position rendu parc auto de la SODECOTON à Garoua.

#### **15) Attribution**

A l'issue de l'évaluation des offres, la commande sera attribuée au soumissionnaire remplissant les capacités techniques et financières requises et présentant l'offre financière évaluée la moins disante.

#### **16) Durée et validité des offres**

Il est précisé aux soumissionnaires qu'ils resteront engagés par leurs offres pendant une durée de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date limite fixée pour la remise des soumissions.

17

18

**17) Renseignements complémentaires**

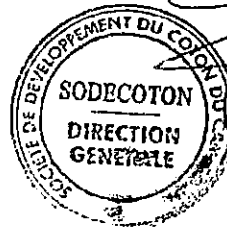
Pour tout renseignement complémentaire, s'adresser au secrétariat de la Direction Générale de la SODECOTON Tél. 222 27 10 80, Email : [sodecoton@sodecoton.cm](mailto:sodecoton@sodecoton.cm), à la Délégation SODECOTON Yaoundé B.P. 304, Tél/Fax. 222 20 19 72 ou à la Délégation SODECOTON de Douala B.P. 1699, Tél. et Fax. 233 42 46 03.

**Copies :**

- MINMAP
- ARMP
- Maître d'Ouvrage
- Président CIPM
- Affichage

Garoua, le 17 SEPT 2020

LE DIRECTEUR GENERAL,



*Pour le Directeur Général  
et par délégation  
Le Directeur des Affaires Générales*

*Sadou Fernand*  
Directeur des Affaires Générales  
SODECOTON



**SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DU COTON DU CAMEROUN**  
**CAMEROON COTTON DEVELOPMENT COMPANY**  
**SODECOTON**

**NOTICE FOR OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER N° 6 - /20/ONIT/SDEC/CIPM OF**  
**17 SEPT 2020 FOR THE SUPPLY OF A LIGHT VEHICLE TO SODECOTON**

**1) Object of the invitation to tender**

The General Manager of the SODECOTON launches an Open National Invitation to Tender for the realization of the operation indicated above.

**2) Nature of services**

The services to be provided for this invitation to tender consist to the supply of a light vehicle to SODECOTON.

**3) Deadline for delivery**

The supply subject of this Call for Tenders must be delivered to the SODECOTON car park in Garoua within 30 days from the date of notification of the service order to start the services

**4) Allotment**

The supply subject of the present invitation to tender is launched in a single batch.

**5) Estimated cost**

The estimated cost include all taxes of the operations at the end of the previous studies are 85 000 000 CFAF, all taxes included.

**6) Participation**

The invitation to tender is open to all enterprises having a perfect knowledge of the subject.

**7) Financing**

Financing is assured by the SODECOTON budget of 2020 financial year.

**8) Consultation of Tender file**

Tender files may be consulted, during working hours, at SODECOTON Head office in Garoua P.O. BOX. 302 Tel. 222-27-10-80, E-mail: sodecoton@sodecoton.cm, fax: 222-27-20-68, at the SODECOTON Delegation in Yaoundé P.O. BOX. 304 Tel. 222-20-19-72 or at the SODECOTON Delegation in Douala P.O. BOX. 1699 Tel. 233-42-46-03, as soon as this notice is published.

**9) Acquisition of the tender**

The Tender Documents can be withdrawn during working hours at SODECOTON Head Office in Garoua Po. Box 302 Tel. : 222-27-10-80, Fax : 222-27-20-68, E-mail : sodecoton@sodecoton.cm, at the Delegation of SODECOTON in Yaounde Po Box 304 Tel. : 222-20-19-72 or at the Delegation of SODECOTON in Douala B.P. 1699 Tel.233-42-46-03, after payment in cash of a nonrefundable sum of 80 000 CFAF on the account n° 97568660001-28 open near any 12 agencies of BICEC hereafter on the name of "Special account CASE ARMP" : Yaounde Central Agency, Douala Bonanjo, Buea, Ebolowa, Dschang, Ngaoundéré, Maroua, Limbé, Bafoussam, Bamenda, Garoua, and Bertoua.

The tenderer should return provided himself of a copy or photocopy of the Tender notice.

At the moment of the Tender file withdrawal, the tenderer should give a copy of the payment receipt bearing well the name of the company, the name of the Contracting Authority and the number of the invitation to tender.

**Développons durablement le septentrion**

SOCIÉTÉ ANONYME MIXTE AVEC CONSEIL D'ADMINISTRATION AU CAPITAL DE 1 510 000 000 FCFA  
Registre de Commerce & de Crédit Mobilier RC/GOU/2007/B/71 - N° contribuable: M057400000146H  
Direction & Siège Social : B.P. 302, Tél.: 227 10 80, Fax 22 27 20 68 GAROUA - E-mail : sodecoton@sodecoton.cm  
Délégation de YAOUNDE : B.P. 304 - Tél & Fax : 222 20 19 72 - Délégation de DOUALA : B.P. 1699, Tél. & Fax : 233 42 46 03  
Correspondant en FRANCE : GEOCOTON 53, Avenue Victor Hugo - 75116 PARIS Tél.: +33 142995300 - Fax : +33 142995454

### 10) Submission of offers

The tenders, presented in form connected and written in French or English, established in six (06) copies including one (01) original marked as such will have to arrive at the latest on **07/10/2020** at 3 PM at the Head office of SODECOTON in Garoua.

The folds containing the tenders should carry the inscription:

OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER N° ~~18~~ **6** /20/ONIT/SDCC/CIPM OF ~~17~~ **7** SEPT 2020 FOR  
THE SUPPLY OF A LIGHT VEHICLE TO SODECOTON

**"TO BE OPENED ONLY DURING THE BID-OPENING SESSION."**

### 11) Bid bond

Each tenderer will join to his administrative parts a bid bond delivered by a first class bank or financial structure approved by the Ministry in Charge of Finances of Cameroun whose amount is fixed at **1 700 000 FCFA** and valid for thirty (30) days beyond the original date of the validity of the offers.

### 12) Admissibility of the offers

The other administrative documents required must be produced in original or true copies certified by the issuing service or competent administrative authority, except those whose emission is done online, in accordance with the Special Conditions of the invitation to tender. They must not be older than three months preceding the date of submission of bids or must not be have been established after the signing of the tender notice.

**The absence of a bid bond will result in the simple rejection of the offer without any petition.**

### 13) Opening of bids

The bids shall be opened in a single phase by the Internal Tender Board of SODECOTON in its meeting room at the Head office of the Society in Garoua on **07/10/2020** from **4 PM**.

Only bidders can attend or be duly represented by a person of their choice having a perfect knowledge of the offer.

Only one representative per bidder will be admitted in room.

### 14) Evaluation Criteria

For the final comparison of the tenders, the criteria hereafter will be taken into account, these include:

- 1 Absence or non-compliance of an administrative document after the regular given deadline;
- 2 Absence of the bid bond;
- 3 False declarations or falsified documents;
- 4 The absence of prospectus accompanied by technical fact sheets provided by the manufacturer;
- 5 Non-compliance with the technical major specifications below:

TECHNICAL CHARACTERISTICS	
ENGINE	
Number of cylinder	8
Type of engine	In " V "
Fuel	Diesel
Displacement (cm 3)	4461
Mxi power (hp) at rpm	235/3200
Max torque Nm / (rpm)	615 / 1800-2200

Food	Direct injection
<b>BODY</b>	
Silhouette	Station wagon
Number of doors	5 doors
<b>DIMENSIONS</b>	
Garde au sol (mm)	230
Dimensions (LxWxH) in mm	4950 x 1980 x 1905
Wheelbase (mm)	2850
<b>TRANSMISSION</b>	
Gearbox	Automatic
Transmission	4 x4 permanent
<b>WEIGHT / CAPACITY</b>	
Fuel tank capacity (L)	93
Secondary fuel tank volume (L)	45
Empty weight (kg)	2800
Permitted total weight (kg)	3350
<b>BRAKES</b>	
Front brake	Ventilated discs
Rear brake	Ventilated discs
Parking brake	Manual
<b>SUSPENSIONS</b>	
Front suspension	Double triangle
Rear suspension	Shock absorbers with coil springs
<b>TIRE</b>	
Tire size	285/65 R17
<p>On-board set: one (01) 285/65 R17 spare wheel, one (01) compound tool kit (jack, tools, 02 triangles, a wheel wrench....), One (01) fire extinguisher, one (01) vest and one (01) complete first aid box, A workshop catalog CD or USB key in French or English</p> <p>The vehicle will be delivered with a gray card in the name of SODECOTON and the CEMAC registration plate</p>	

- 6 Absence or non-compliance of warranty and Service after sale ;
- 7 The absence of a quantified unit price;
- 8 Non-respect of two (2) essential criteria;
- 9 Non-Conformity of the submission model;
- 10 Obtaining less than 80% to the evaluation of essential criteria.

In substance, these criteria are summarized in the following lines

**14. 1- Eliminary criteria:**

Criterion n° 1A: conformity of the administrative documents;

Criterion n° 1B: conformity of technical major specification the supply listed above;

Criterion n° 1C: Warranty and Service After Sale;

Criterion n° 1D: conformity of the parts of the financial offer In particular, quantified unit prices and compliance with the submission model.

**14. 2 - Essential criteria**

Criterion n° 2A: The manufacturer commitment or an authorized distributor, accounting for 30 %; being understood that said distributor will necessarily present a copy of his agreement of approval.

**The required document (engagement's letter) should be in original;**

Criterion n° 2B: References of the tenderer. 30 %;

Criterion n° 2C: Deliveries periods. 10%;

Criterion n° 2D: Financial capacity issued by a bank and at least equal to 42 500 000 CFCA; accounting for 15%

Criterion 2E: Average turnover for the 2018, 2017 and 2016 years at least equal to 85 000 000 CFCA; accounting for 15%

The evaluation of these criteria will be positive (yes) or negative (no). Any negative response (no) during the examination of the eliminary criteria will disqualify the tender. For the essential criteria, a minimum of 80 % will be necessary to be retained for the next step.

**14.3- Evaluation of financial bid**

Only bidders which have presented acceptable administrative and technical files will be retained for the assessment of their financial offers.

For the comparison of the offers, it will be considered the costs all taxes included.

**15) Award**

The award will be done on the basis of the lowest bid, to the tenderer fulfilling the technical and financial conditions required.

**16) Validity of the tenders**

Bidders will remain committed to their offers for ninety (90) days from the deadline set for the submission of tenders.

**17) Complementary information**

Complementary information may be obtained during working hours at the SODECOTON Head Office in Garoua Po. Box 302 Tel.: 222-271-080, Fax: 222-272-068, E-mail: sodecoton@sodecoton.cm. at the SODECOTON Delegation in Yaoundé Po. Box. 304, phone & Fax. 222 201 972, or at the SODECOTON Delegation in Douala Po. Box 1699, phone & Fax. 233 424 603.

**Copies :**

- MINMAP
- ARMP
- Project Owner
- Chairpersons
- Display.

Garoua, on 7 SEPT 2020  
THE-GENERAL MANAGER  
Pour le Directeur Général  
et par délégation  
Le Directeur des Affaires Générales  
Sadou Fernand  
Directeur des Affaires Générales  
SODECOTON

